

**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces de rechange**

BR 400 * UL-USA

1.926-581.0 BR 400-60JH*USA-CDN

1.926-681.0 BR 400 * UL-USA

1.926-806.0 BR 400 TORN* UL-USA



GRUPPE: 1.0 BUEGEL UND SCHALTER
GROUP: 1.0 STRAP
GRUPPE: 1.0 ETRIER

A1

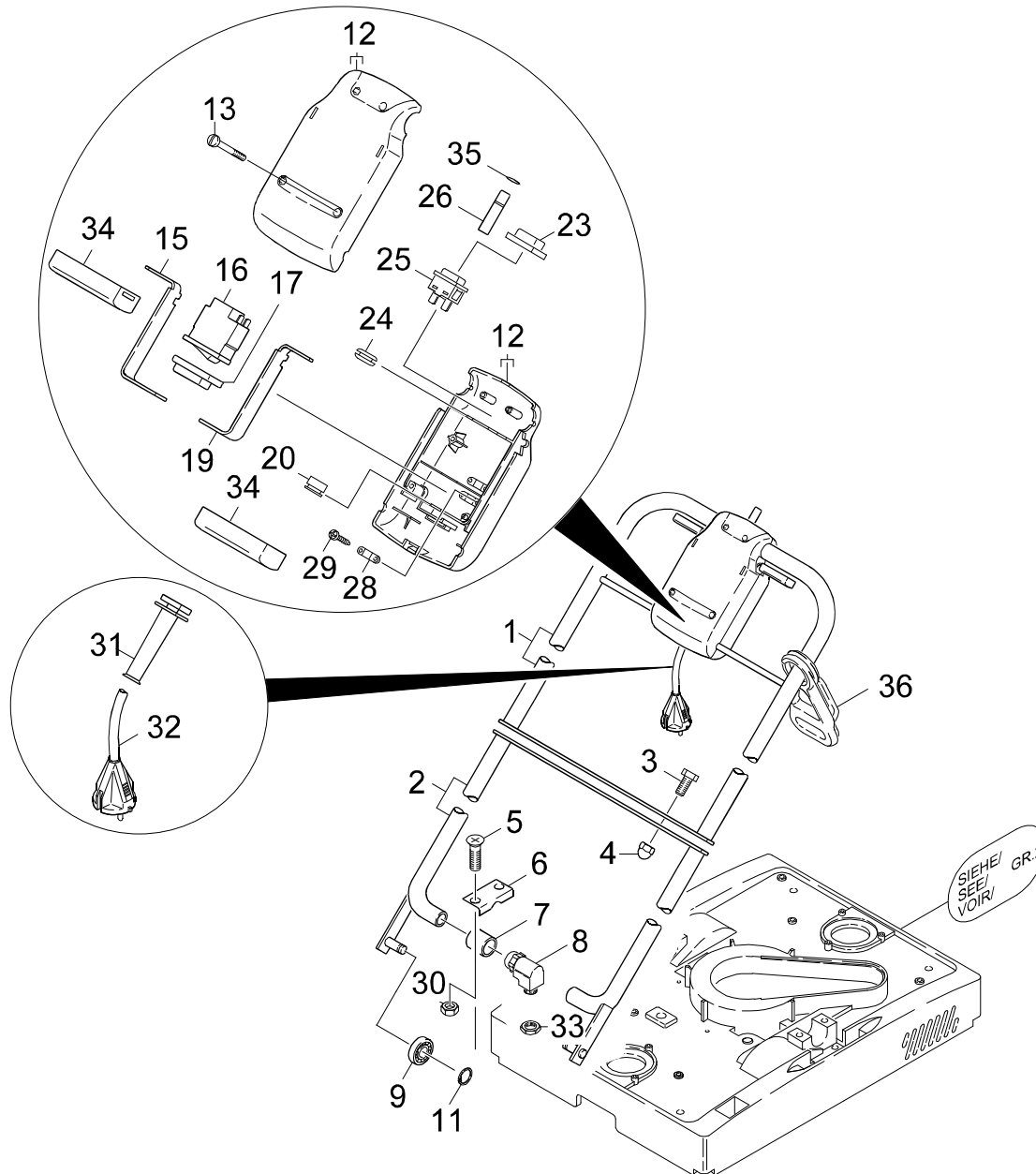
BR 400 * UL-USA

GRUPPE: 1.0 BUEGEL UND SCHALTER
GROUP: 1.0 STRAP
GRUPPE: 1.0 ETRIER

GRUPPE: 1.1 BUEGEL UND SCHALTER // => 16789
GROUP: 1.1 STRAP // => 16789
GRUPPE: 1.1 ETRIER // => 16789

B1

BR 400 * UL-USA



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.1 BUEGEL UND SCHALTER / / => 16789

GROUP: 1.1 STRAP / / => 16789

GRUPPE: 1.1 ETRIER / / => 16789

C1

BR 400 * UL-USA

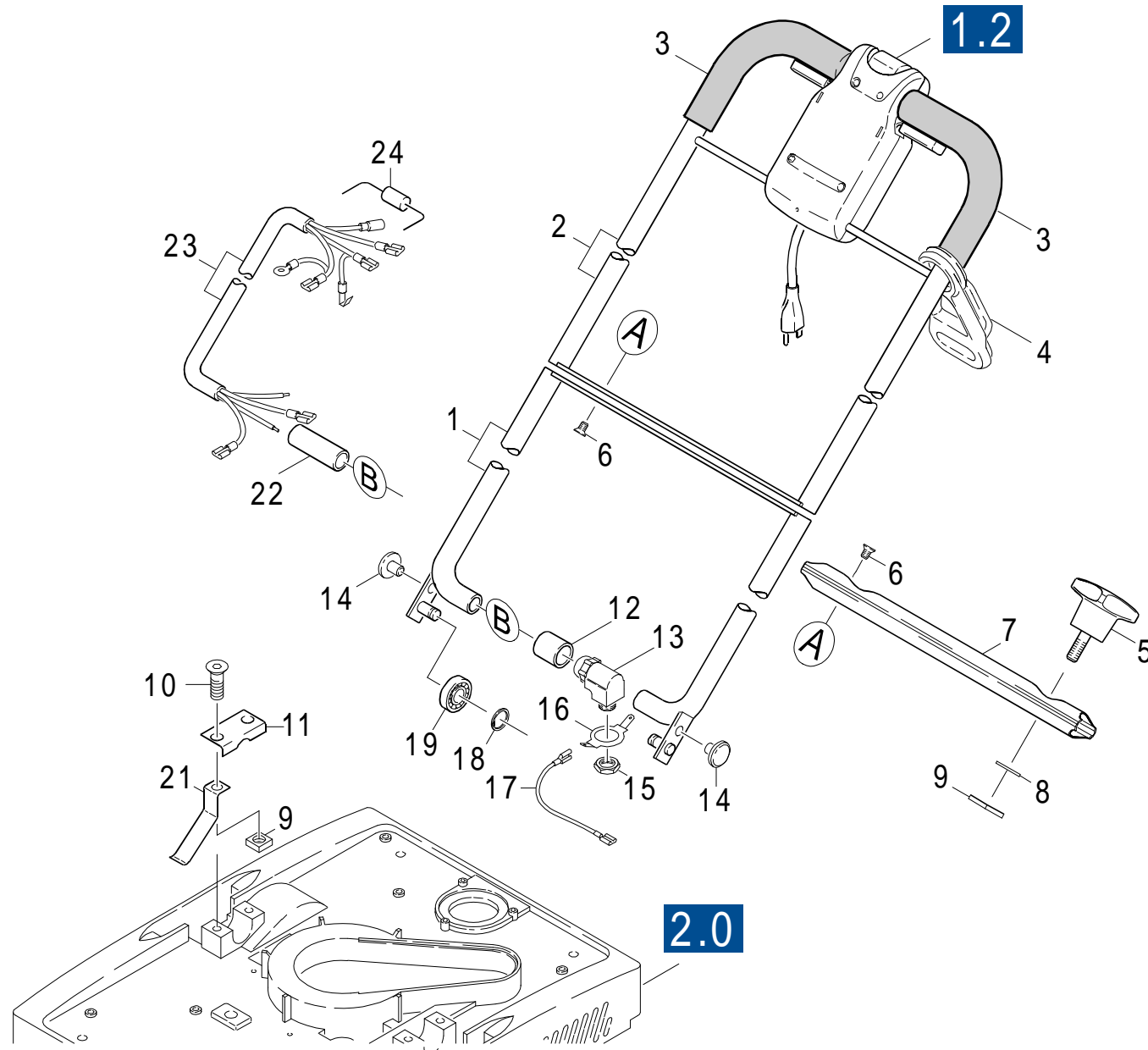
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	BUEGEL KPL / STRAP / ETRIER	4.034-079.0	1
2	BUEGEL KPL / STRAP / ETRIER	4.034-078.0	1
3	6KT-SCHR. M 8X 16 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-395.0	2
4	HUTMUTTER M 8 / CAP NUT / ECROU BORGNE	7.311-620.0	2
5	SENKSCHR. M 8X 16 / FLAT HEADED SCREW / VIS A TETE CONIQUE	7.305-637.0	4
6	BLECH / PLATE / TOLE	5.001-389.0	2
7	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-466.0	2
8	WINKEL-KABELVERSCHR / ANGLE-CABLE CONNECTOR / ANGLE-RACCORD DES CABLES	6.647-344.0	1
9	KUGELLAGER 608-2RS / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-149.0	2
11	S-SCHEIBE 7 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-300.0	2
12	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-514.0	1
13	LINSENSCHR. M 4X 35 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	7.306-337.0	4
15	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.046-520.0	1
16	WIPPENSCHALTER / ROCKER SWITCH / COMMUTAT. A BASCULE	6.631-746.0	1
17	SCHALTERABDECKUNG / SWITCH COVER / COUVERCLE D'INTERUPT.	6.631-760.0	1
19	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.046-519.0	1
20	KABELDURCHFUEHRUNG / CABLE GLAND / PASE-CABLE	6.647-365.0	2
23	ABDECKKAPPE / CAP / CHAPE	6.631-618.0	1
24	TUELLE / RUBBER BUSHING / MANCHON	6.647-356.0	2
25	TASTER / CALIPERS / BOUTON POUSSOIR	6.631-748.0	1
26	STOESSEL / SLIDE OF A PRESS / PILON	5.560-036.0	1
28	KABELSCHELLE R 8 / CABLE CLIP / COLLIER DE CABLE	6.373-319.0	2
29	LINSENSCHR. 3,5X12 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-083.0	4
30	4KT-MUTTER M 8 / SQUARE NUT / ECROU CARRE	7.311-570.0	4
31	SCHUTZTEIL / PROTECTION PART / PARTIE PROTECTEUR	5.394-138.0	1
32	KABEL / CABLE / CABLE	6.647-512.0	1
33	GEGENMUTTER PG13.5 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-480.0	1
34	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-457.0	2
35	S-SCHEIBE 8 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-303.0	1
36	ZUGENTLASTUNG / PULL RELIEF / DECHARGE DETRACTION	6.641-776.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 1.2 BUEGEL / 16790 =>
GROUP: 1.2 STRAP / 16790 =>
GRUPPE: 1.2 ETRIER / 16790 =>

D1

BR 400 * UL-USA



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

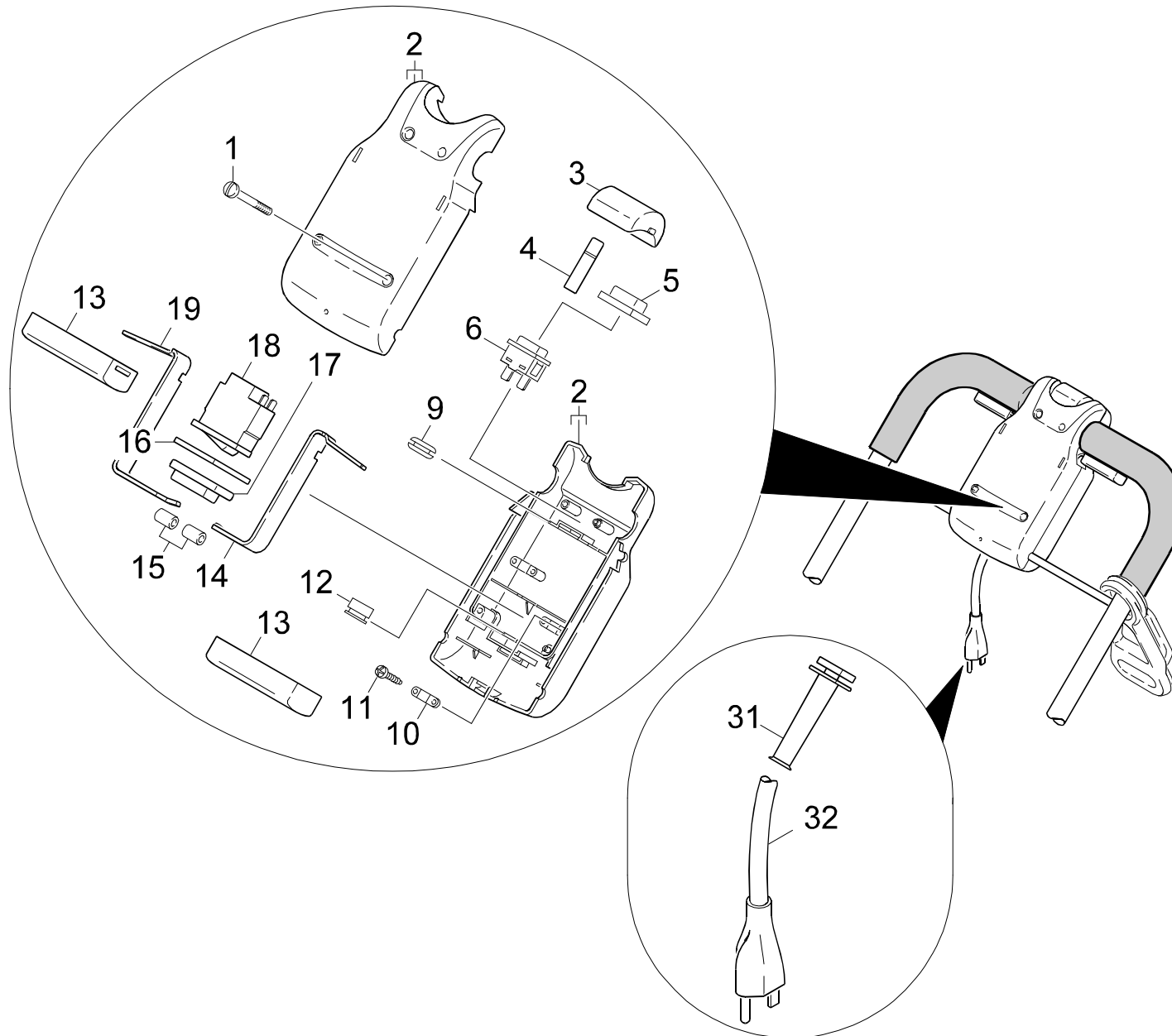
GRUPPE: 1.2 BUEGEL / 16790 =>
GROUP: 1.2 STRAP / 16790 =>
GROUPE: 1.2 ETRIER / 16790 =>

E1

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	BUEGEL UNTERT. KPL. / STRAP / ETRIER	4.034-085.0	1
2	BUEGEL OBERT. KPL. / STRAP / ETRIER	4.034-086.0	1
3	SCHLAUCHSTUECK / HOSE / BOUT DE TUYAU	5.442-968.0	2
4	ZUGENTLASTUNG / PULL RELIEF / DECHARGE DETRACTION	6.641-776.0	1
5	KREUZGRIFF / STAR HANDLE / POIGNEE EN ETOILE	5.321-487.0	2
6	SENKSCHR. M 6X 10 / FLAT HEADED SCREW / VIS A TETE CONIQUE	7.305-029.0	6
7	SCHARNIER / HINGE / CHARNIERE	5.501-045.0	1
8	S-SCHEIBE 6 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-204.0	2
9	4KT-MUTTER M 8 / SQUARE NUT / ECROU CARRE	7.311-570.0	6
10	SENKSCHR. M 8X 16 / FLAT HEADED SCREW / VIS A TETE CONIQUE	7.305-637.0	4
11	BLECH / PLATE / TOLE	5.001-389.0	2
12	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-466.0	2
13	WINKEL-KABELVERSCHR. / ANGLE-CABLE CONNECTOR / ANGLE-RACCORD DES CABLES / => 20899	6.647-344.0	1
13	WINKELKABELVERSCHR. / ANGLED CABLE GLAND / PASSE-CABLE ANGULAIRE 20890 =>	6.647-716.0	1
14	BOLZEN / BOLT / BOULON	5.316-779.0	2
15	GEGENMUTTER PG13.5 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-480.0	1
16	LASCHE ERDUNG / RETAINER CLIP / ECLISSE	5.004-803.0	1
17	KABEL ERDUNG / CABLE / CABLE	6.647-730.0	1
18	S-SCHEIBE 7 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-300.0	2
19	KUGELLAGER 608-2RS / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-149.0	2
21	BLATTFEDER / PLATE SPRING / RESSORT A LAMES	5.337-024.0	2
22	ISOLIERSCHLAUCH / INSULATING HOSE / TUYAU ISOLANT	6.642-056.0	1
23	E-KLEINTEILE / ELECTRIC PARTS / PETIT MATERIEL DE MONTAGE	4.839-158.0	1
24	DIODE 1 N 4007 / DIODE / DIODE	6.664-015.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.3 SCHALTKASTEN / 16790 =>
 GROUP: 1.3 SWITCH BOX / 16790 =>
 GROUPE: 1.3 COFFRET ELECTRIQUE / 16790 =>

G1

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	LINSENSCHR. M 4X 35 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE / => 20899	7.306-337.0	4
1	LINSENSCHR. M 4X 40 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE 20890 =>	7.306-342.0	4
2	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-514.0	2
3	TASTER ABDECKUNG / CALIPERS / BOUTON POUSSOIR	5.324-032.0	1
4	ZYL.KERBSTI. 10X45 / GROOVED PIN / GOUPILLE CAN.	7.314-517.0	1
5	ABDECKKAPPE / CAP / CHAPE	6.631-618.0	1
6	TASTER / CALIPERS / BOUTON POUSSOIR	6.631-748.0	1
9	TUELLE / RUBBER BUSHING / MANCHON	6.647-356.0	2
10	KABELSCHELLE R 8 / CABLE CLIP / COLLIER DE CABLE	6.373-319.0	2
11	SCHRAUBE 3,5X 12 / SCREW / VIS	7.303-102.0	4
12	KABELDURCHFUEHRUNG / CABLE GLAND / PASE-CABLE	6.647-365.0	2
13	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-457.0	2
14	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.046-519.0	1
15	SCHLAUCHSTUECK DN 4 / HOSE / BOUT DE TUYAU AUSFUEHRUNG BEACHTEN!/PAY ATTENTION TO VERSION!/IL FAUT CONSIDERER LA VERSION!	6.389-362.0	2
16	RAHMEN / FRAME / CADRE AUSFUEHRUNG BEACHTEN!/PAY ATTENTION TO VERSION!/IL FAUT CONSIDERER LA VERSION!	5.050-083.0	1
17	SCHALTERABDECKUNG / SWITCH COVER / COUVERCLE D'INTERUPT. AUSFUEHRUNG BEACHTEN!/PAY ATTENTION TO VERSION!/IL FAUT CONSIDERER LA VERSION!	6.631-760.0	1
18	WIPPENSCHALTER / ROCKER SWITCH / COMMUTAT. A BASCULE	6.631-746.0	1
19	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.046-520.0	1
20	SCHUTZTEIL / PROTECTION PART / PARTIE PROTECTEUR	5.394-138.0	1
21	KABEL / CABLE / CABLE	6.647-512.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.0 GERAET-OBERTEIL
GROUP: 2.0 APPLIANCE TOP PART
GRUPPE: 2.0 USTENSILE PARTIE SUPER.

A2

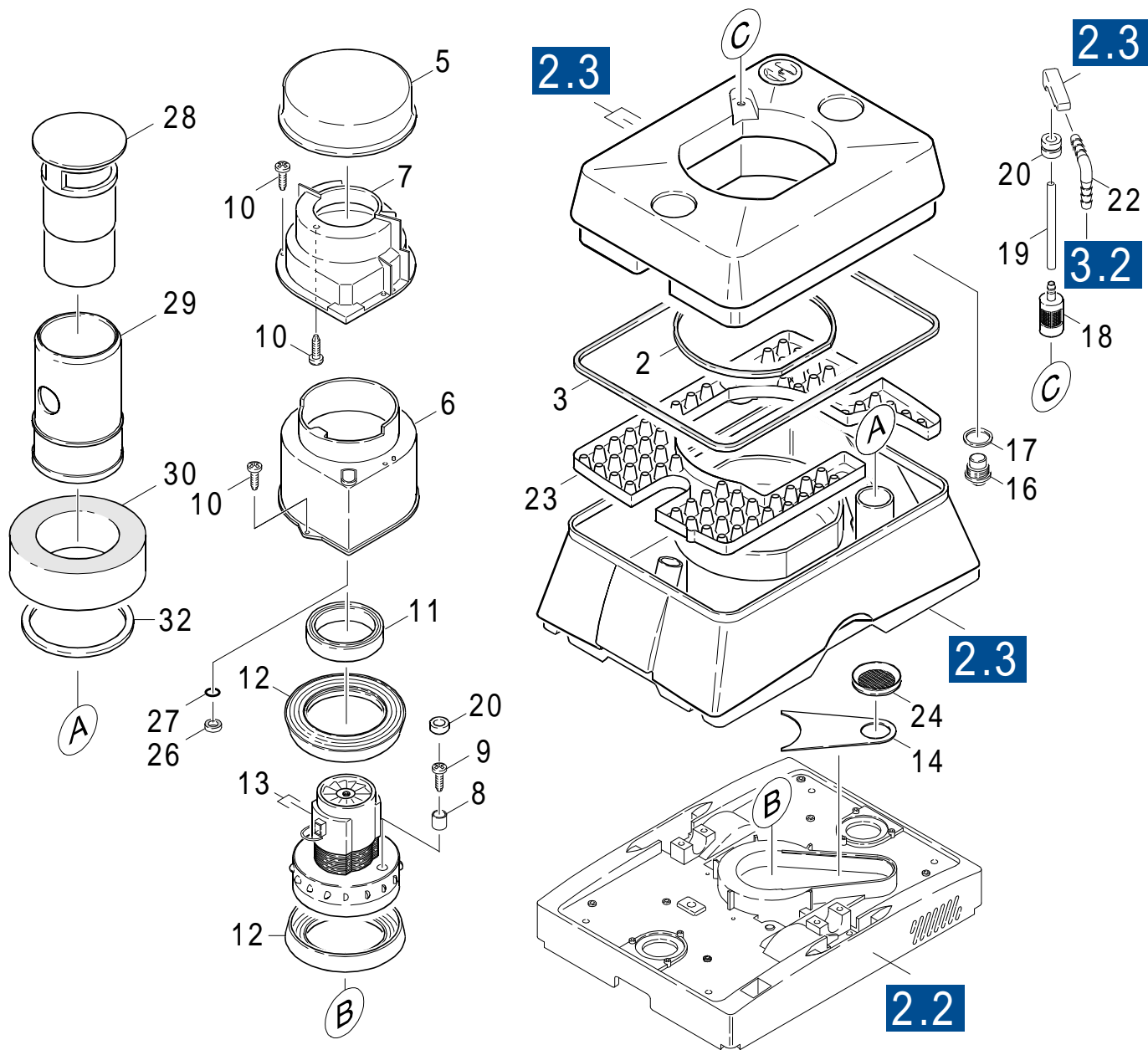
BR 400 * UL-USA

GRUPPE: 2.0 GERAET-OBERTEIL
GROUP: 2.0 APPLIANCE TOP PART
GRUPPE: 2.0 USTENSILE PARTIE SUPER.

GRUPPE: 2.1 TURBINE U. GEHAEUSE
 GROUP: 2.1 VACUUM MOTOR
 GROUPE: 2.1 TURBINE

B2

BR 400 * UL-USA



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.1 TURBINE U. GEHAEUSE
GROUP: 2.1 VACUUM MOTOR
GROUPE: 2.1 TURBINE

C2

BR 400 * UL-USA

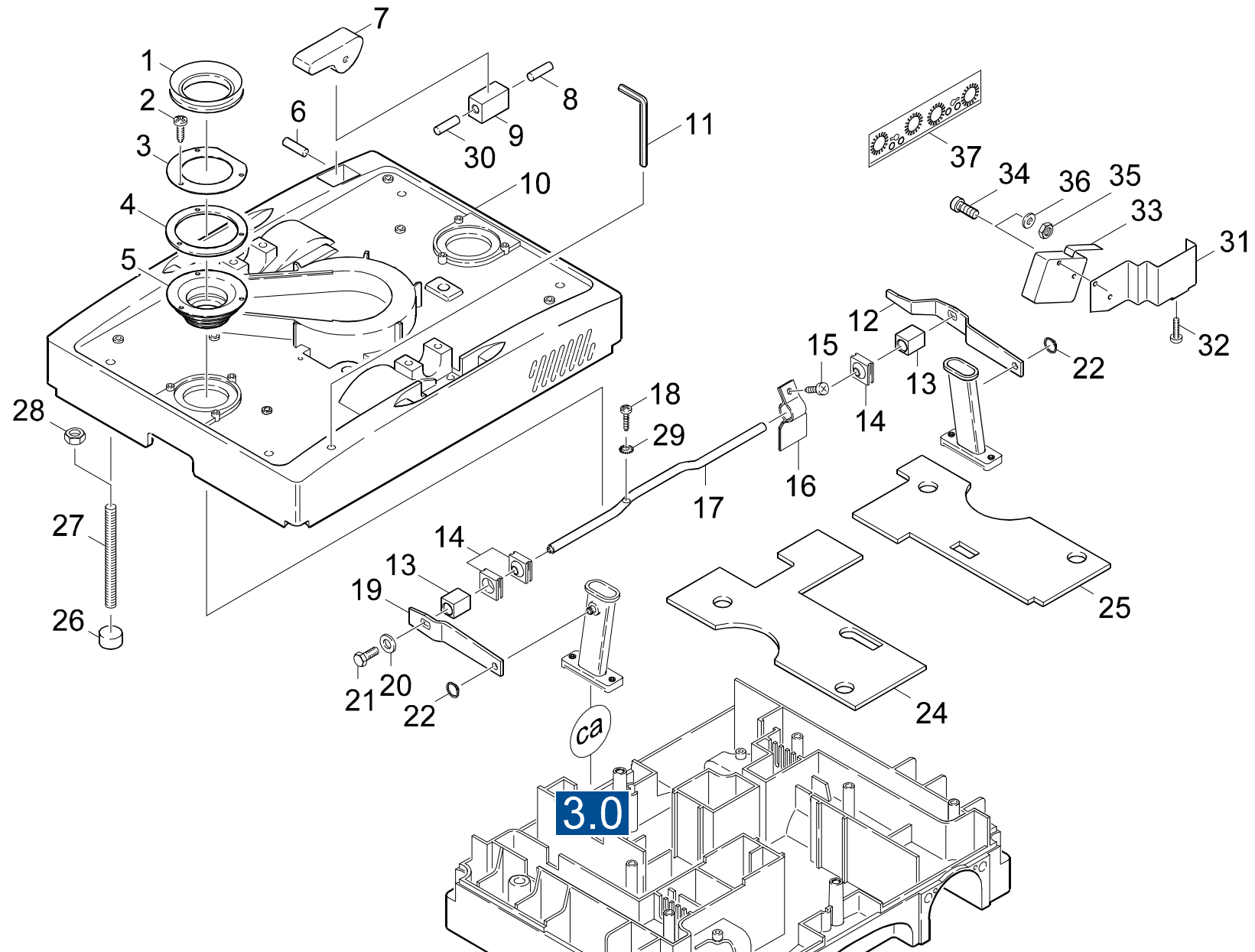
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
2	PROFILDICHTUNG / SEAL / ETOUPE PROFILE	5.365-177.0	1
3	PROFILDICHTUNG / SEAL / ETOUPE PROFILE	5.365-178.0	1
5	HAUBE / COVER / CAPOT	5.066-579.0	1
6	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-518.0	1
7	FLANSCH / FLANGE / BRIDE	5.122-204.0	1
8	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-177.0	1
10	SCHRAUBE 5 X 16 / SCREW / VIS	7.303-104.0	10
11	PROFILRING D78 / PROFILE RING / ANNEAU PROFILE	6.273-060.0	1
12	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-321.0	1
13	SAUGTURBINE / VACUUM MOTOR / TURBINE D'ASPIRATION	6.490-095.0	1
14	BLECH / PLATE / TOLE	5.001-294.0	1
16	VERSCHLUSSCHRAUBE / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	5.411-111.0	1
17	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	6.362-358.0	1
18	FILTER / FILTER / FILTRE	5.731-040.0	1
	25102 =>		
18	FILTER / FILTER / FILTRE	6.414-277.0	1
	/ => 25101		
19	ROHR / PIPE / TUYAU	5.028-681.0	0
	/ => 25101		
19	ROHR / PIPE / TUYAU	5.029-201.0	0
	25102 =>		
20	DURCHFUEHR.TUELLE / BUSH / DOUILLE DE TRAVERSEE	6.641-405.0	2
22	WINKEL-SCHLAUCHVERB / ANGLE-HOSE UNION / ANGLE-RACCORD POUR TUYAUX	6.386-575.0	1
23	SCHWALLSCHUTZ / HOSE-PROOF PROTECTION / BRISE-FLOT	5.031-066.0	1
24	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-344.0	1
25	GUMMIRING / RUBBER RING / RONDELLE CAOUTCHOUC	5.379-007.0	1
26	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-345.0	1
27	DICHTRING 14 X18 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	7.362-005.0	1
28	LUFTFUEHRUNG / AIR CIRCULATION / ALIMENTATION (AIR)	4.692-025.0	1
29	ROHR / PIPE / TUYAU	5.028-754.0	1
30	SCHWIMMER / FLOAT / FLOTTEUR	5.585-020.0	1
32	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-705.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.2 EINZELTEILE
GROUP: 2.2 PIECE PARTS
GRUPPE: 2.2 PIÈCES CONSTITUANTES

D2

BR 400 * UL-USA



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

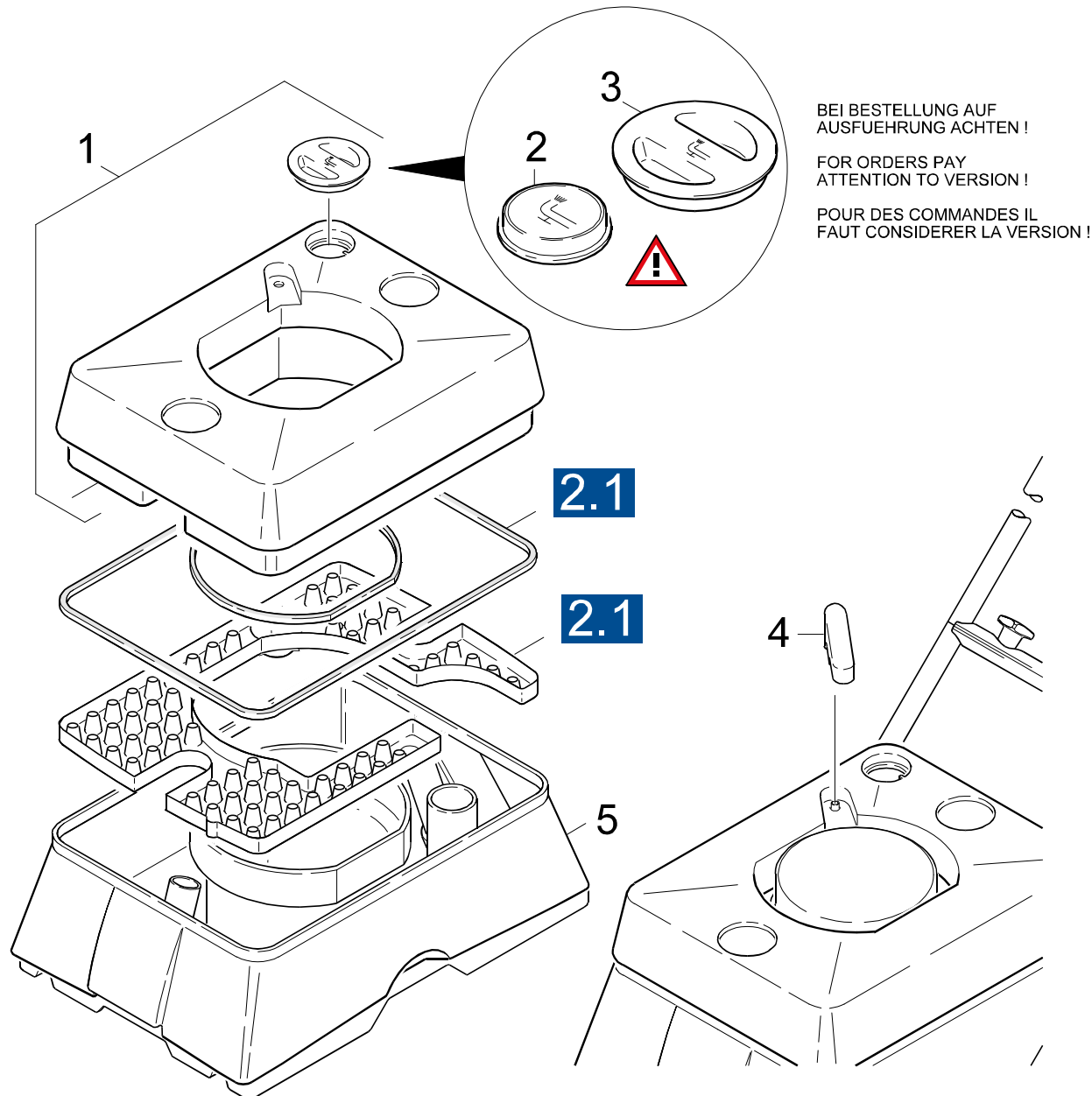
GRUPPE: 2.2 EINZELTEILE
 GROUP: 2.2 PIECE PARTS
 GROUPE: 2.2 PIECES CONSTITUANTES

E2

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-328.0	2	32	SCHRAUBE 5,0X 16 / SCREW / VIS	6.303-139.0	1
2	SCHRAUBE 3,5X 12 / SCREW / VIS	7.303-102.0	6		BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN		
3	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-585.0	2	33	MIKROSCHALTER / MICRO SWITCH / MICRORUPTEUR	6.631-970.0	1
4	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-327.0	2		BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN		
5	FALTENBALG / BELLOWS / SOUFFLET	6.366-038.0	2	34	SCHRAUBE M 3X 16 / SCREW / VIS	7.306-054.0	2
6	ZYL.STIFT 4H8X32 / STRAIGHT PIN / GOUPILLE CYLINDR.	7.314-150.0	1		BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN		
7	EXZENTER / ECCENTRIC / EXCENTRIQUE	5.125-035.0	1	35	6KT-MUTTER M 3 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-433.0	2
8	ZYL.STIFT 6H8X32 / STRAIGHT PIN / GOUPILLE CYLINDR.	7.314-138.0	1		BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN		
9	TASTER / CALIPERS / BOUTON POUSSOIR	5.324-024.0	1	36	SCHEIBE 3,2 / WASHER / RONDELLE	7.312-294.0	2
10	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-625.0	1		BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN		
11	SCHRAUBENDREHER 5 / SCREW DRIVER / TOURNEVIS	7.815-131.0	1	37	SCHILD / DECAL / PLAQUE	5.390-159.0	1
	BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN						
12	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-138.0	1				
13	LAGERBOCK / BEARING BLOCK / SELLE D'APPUI	5.251-019.0	2				
14	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	5.365-169.0	3				
15	BL.SCHR. ST3,5X 9,5 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE / => 17994	7.303-361.0	1				
16	SCHELLE / CLAMP / COLLIER / => 17994	5.041-090.0	1				
17	WELLE / SHAFT / ARBRE	5.100-120.0	1				
18	SCHRAUBE M 4X 8 / SCREW / VIS	7.303-030.0	1				
19	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-126.0	1				
20	SCHEIBE 6,4 / WASHER / RONDELLE	7.312-292.0	2				
21	SCHRAUBE M 6X 10 / SCREW / VIS	7.306-191.0	2				
22	S-SCHEIBE 7 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-300.0	2				
24	PLATTE / PLATE / PLAQUE	5.003-030.0	1				
25	PLATTE / PLATE / PLAQUE	5.003-031.0	1				
26	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-588.0	4				
27	GEW.STIFT M 6X 70 / THREADED PIN / VIS SANS TETE	7.307-421.0	4				
28	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-067.0	4				
29	FAECHERSCHEIBE A4,3 / SERRATED LOCK WASHER / RONDELLE A EVENTAIL	7.312-230.0	1				
30	ZYL.KERBSTI. 5,0X24 / GROOVED PIN / GOUPILLE CAN. BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN	7.314-659.0	1				
31	HALTER / BRACKET / FIXATION BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN	5.042-932.0	1				

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.3 EINZELTEILE -FARB.
GROUP: 2.3 PIECE PARTS
GROUPE: 2.3 PIECES CONSTITUANTES

G2

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	HAUBE KPL. / COVER / CAPOT WEISS/WHITE/BLANC	4.066-204.0	1
1	HAUBE KOMPL. / COVER / CAPOT GELB/YELLOW/JAUNE	4.066-238.0	1
2	DECKEL / COVER / COUVERCLE / => 16789AUSFUEHRUNG BEACHTEN!/PAY ATTENTION TO VERSION!/IL FAUT CONSIDERER LA VERSION!	4.063-222.0	1
3	DECKEL / COVER / COUVERCLE 16790 =>AUSFUEHRUNG BEACHTEN!/PAY ATTENTION TO VERSION!/IL FAUT CONSIDERER LA VERSION!	5.063-650.0	1
4	GUMMIWINKEL / ANGLE-RUBBER / ANGLE-CAOUTCHOUC GELB/YELLOW/JAUNE	5.031-407.0	1
5	BEHAELTER KOMPL. / TANK / BAC GELB/YELLOW/JAUNE	4.070-347.0	1
5	BEHAELTER / TANK / BAC WEISS/WHITE/BLANC	5.070-148.0	1
5	BEHAELTER TORNADO / TANK / BAC / 1.926-806.0	5.070-559.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.0 GERAET-UNTERTEIL
GROUP: 3.0 APPLIANCE BOTTOM
GRUPPE: 3.0 USTENSILE PARTIE INFER.

A3

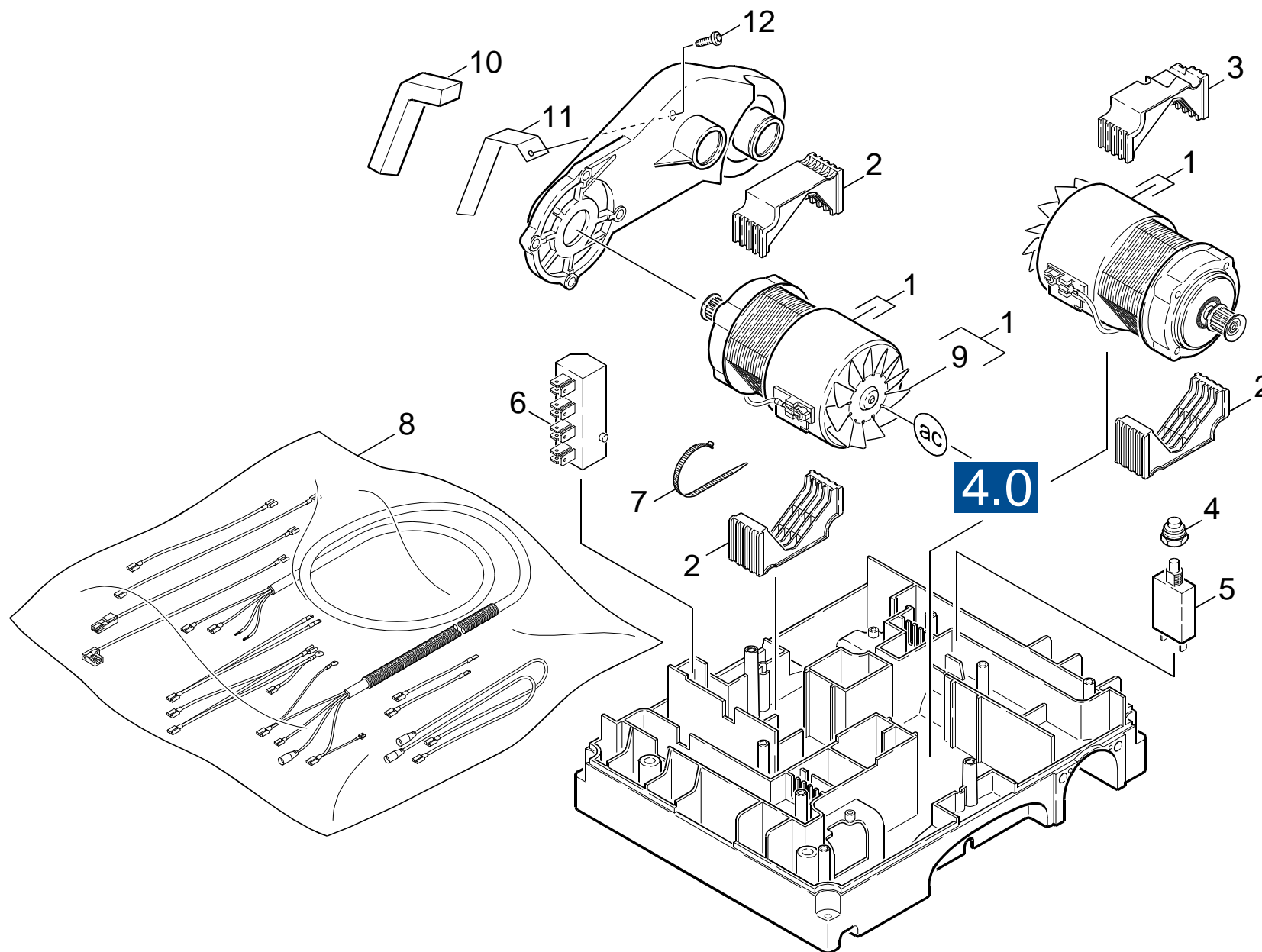
BR 400 * UL-USA

GRUPPE: 3.0 GERAET-UNTERTEIL
GROUP: 3.0 APPLIANCE BOTTOM
GRUPPE: 3.0 USTENSILE PARTIE INFER.

GRUPPE: 3.1 MOTOR-EINZELTEILE
GROUP: 3.1 MOTOR-PIECE PARTS
GRUPPE: 3.1 MOTEUR-PIECES CONSTIT.

B3

BR 400 * UL-USA



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

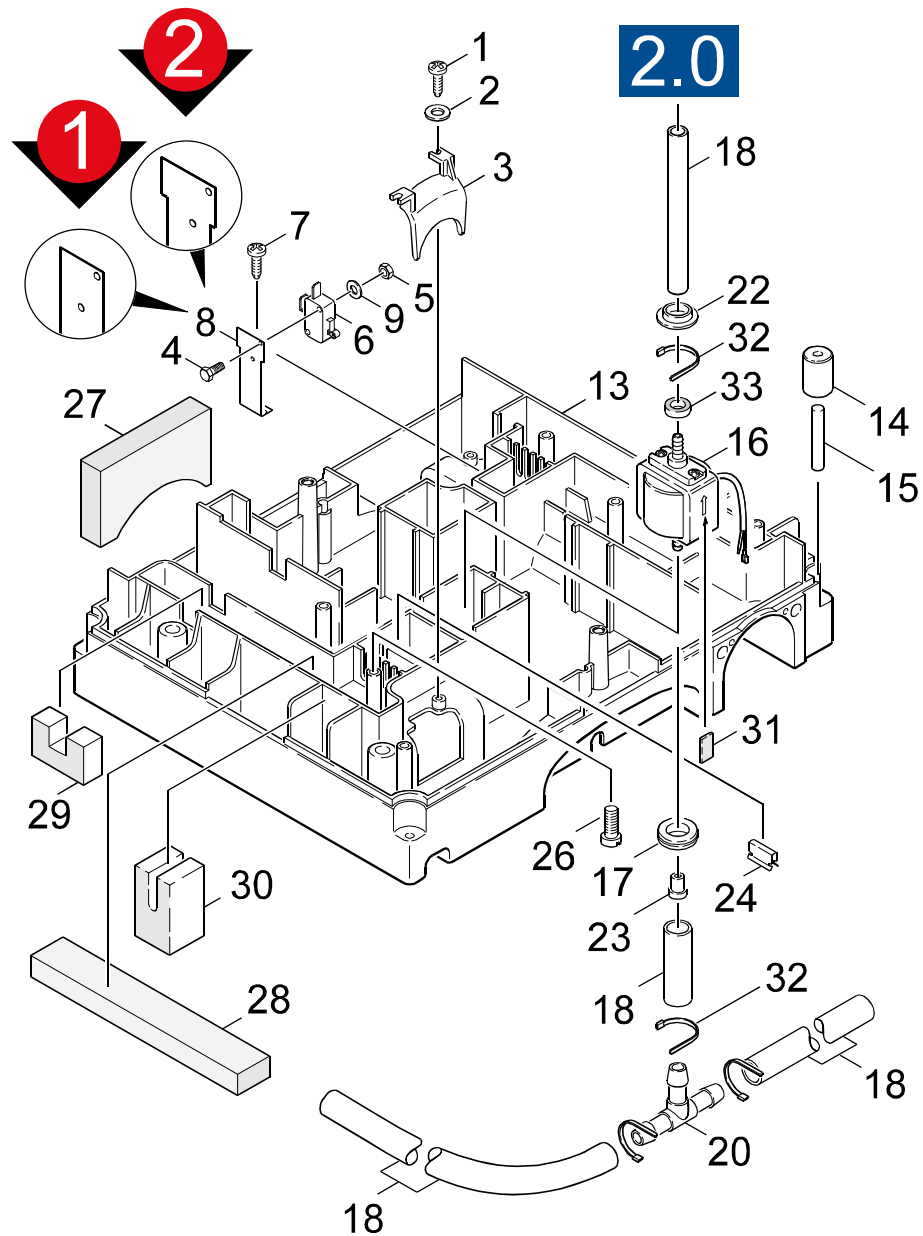
GRUPPE: 3.1 MOTOR-EINZELTEILE
GROUP: 3.1 MOTOR-PIECE PARTS
GRUPPE: 3.1 MOTEUR-PIECES CONSTIT.

C3

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	MOTOR KPL. / MOTOR / MOTEUR	4.623-278.0	1
2	HALTERUNG (MOTOR) / BRACKET / FIXATION	5.672-028.0	3
3	HALTERUNG (MOTOR) / BRACKET / FIXATION	5.672-036.0	1
4	SCHUTZKAPPE / PROTECTING CAP / CAPOT PROTECTION	6.368-201.0	2
5	MOTORSCHUTZSCHALTER / MOTOR PROT. SWITCH / RELAIS (MOTEUR)	6.631-747.0	2
6	VERTEILERLEISTE / DISTRIBUTOR STRIP / BAGUETTE DE DISTRIBUTEUR	6.643-537.0	2
7	KABELBAND / CABLE TIE / PROTECT. DE CABLE	6.641-458.0	2
10	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	5.363-426.0	2
11	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.044-150.0	2
12	SCHRAUBE M 4X 8 / SCREW / VIS	7.303-030.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

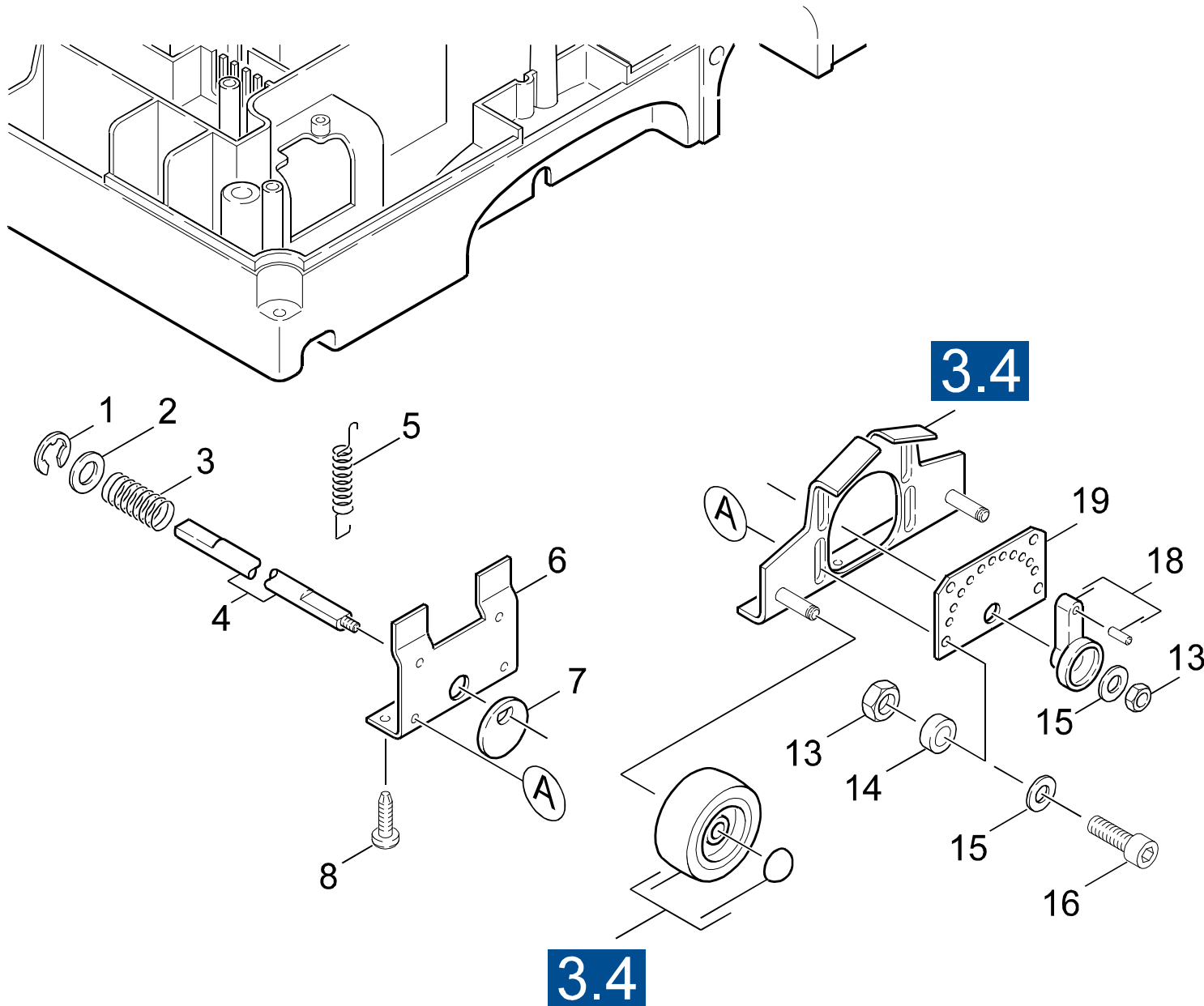
GRUPPE: 3.2 EINZELTEILE
 GROUP: 3.2 PIECE PARTS
 GROUPE: 3.2 PIECES CONSTITUANTES

E3

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	SCHRAUBE 5 X 16 / SCREW / VIS	7.303-104.0	4	26	SCHRAUBE M6X 16-Z1 / SCREW / VIS	7.309-031.0	9
2	SCHEIBE 4,3 / WASHER / RONDELLE	7.312-293.0	4	27	ISOLIERPLATTE / INSULATING PLATE / PLAQUE ISOLANTE	5.673-056.0	2
3	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-512.0	2	28	ISOLIERPLATTE / INSULATING PLATE / PLAQUE ISOLANTE	5.673-054.0	2
4	SCHRAUBE M 3X 16 / SCREW / VIS	7.306-054.0	2	29	ISOLIERPLATTE / INSULATING PLATE / PLAQUE ISOLANTE	5.673-055.0	2
	BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN			30	ISOLIERMATTE / INSULATING MAT / TAPIS ISOLANTE	5.673-057.0	2
5	6KT-MUTTER M 3 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-433.0	2	31	TESAMOLL 19X3 / TESAMOLL / PAPIER CREPE ADHES.	6.286-001.0	1
	BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN			32	KABELBAND / CABLE TIE / PROTECT. DE CABLE	6.641-463.0	2
6	MIKROSCHALTER / MICRO SWITCH / MICRORUPTEUR	6.631-735.0	1	33	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-345.0	1
	VERSION 2BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN						
6	MIKROSCHALTER / MICRO SWITCH / MICRORUPTEUR	6.631-745.0	1				
	VERSION 1BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN						
7	LINSENSCHR. 4,2X13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-047.0	1				
	BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN						
8	WINKEL / ANGLE / ANGLE	5.019-206.0	1				
	BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN						
9	SCHEIBE 3,2 / WASHER / RONDELLE	7.312-294.0	1				
	BEI BEDARF BESTELLEN/ORDER ACCORDING TO CONSUMPTION/COMMANDER AU BESOIN						
13	GEHAEUSE ROTORDUESE / HOUSING / BOITIER	5.060-341.0	1				
	/ => 49750						
13	GEHAEUSE MOTOR / HOUSING / BOITIER	5.060-900.0	1				
	49751 =>						
14	ROLLE / ROLLER / ROULETTE	5.515-045.0	4				
15	ZYL.STIFT 8H8X55 / STRAIGHT PIN / GOUPILLE CYLINDR.	7.314-147.0	4				
16	MOTORPUMPE / MOTOR-DRIVEN PUMP / MOTO-POMPE	6.473-204.0	1				
17	KABELDURCHFUEHRUNG / CABLE GLAND / PASE-CABLE	6.647-365.0	1				
18	SCHLAUCH DN 5 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-216.0	1				
	ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE						
20	T-TUELLE / T-RUBBER BUSHING / MANCHON EN T	6.388-409.0	1				
22	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-330.0	1				
23	BLENDE / SCREEN / ECRAN	5.131-024.0	1				
24	U-KLAMMER / U-BRACKET / CRAMPON EN U	6.373-611.0	2				

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

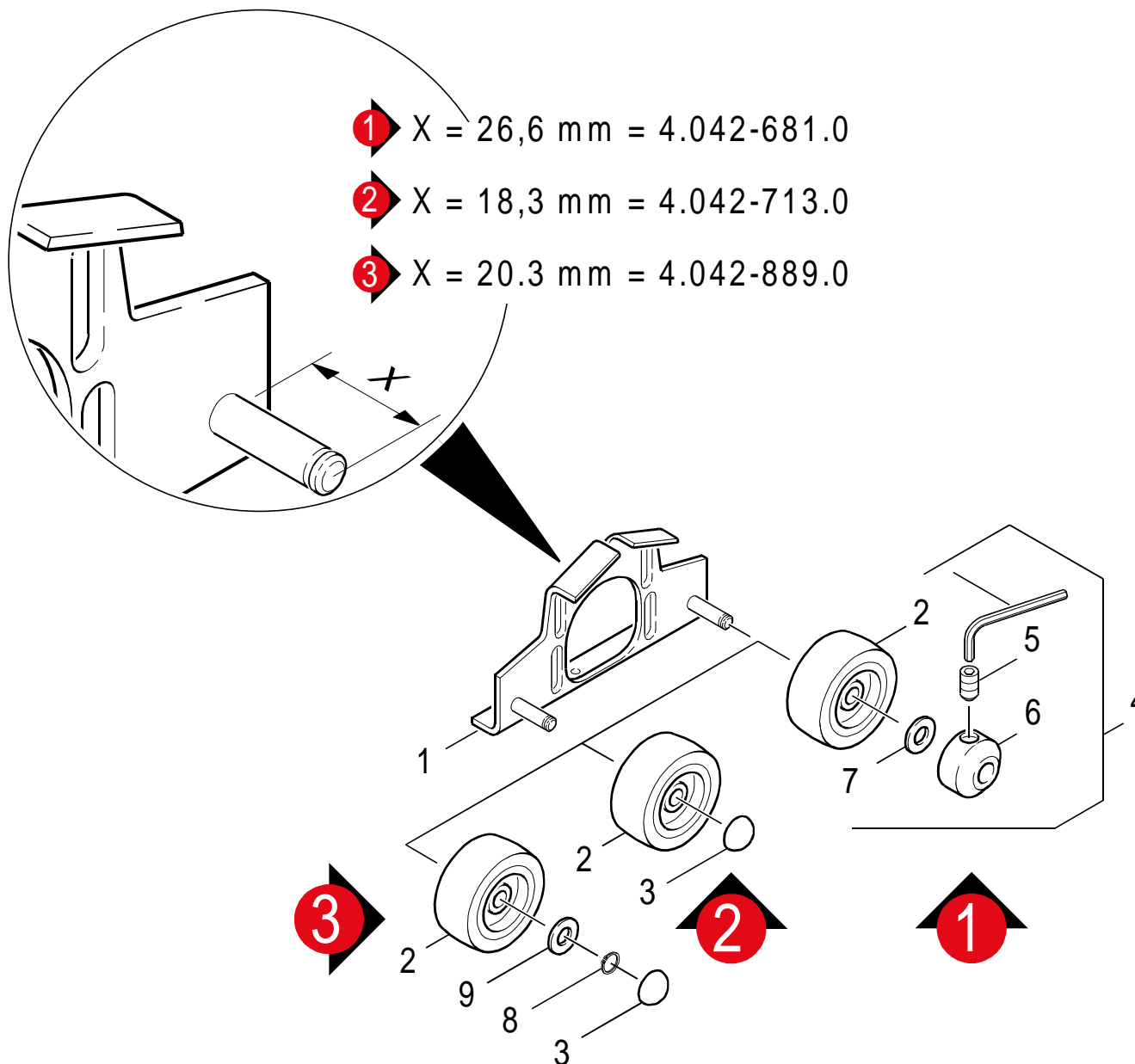
GRUPPE: 3.3 HOEHENVERSTELLUNG
GROUP: 3.3 HEIGHT ADJUSTMENT
GROUPE: 3.3 AJUSTAGE D'ALTITUDE

G3

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	S-SCHEIBE 8 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-303.0	1
2	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-239.0	1
3	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-207.0	1
4	WELLE / SHAFT / ARBRE	5.100-146.0	1
5	ZUGFEDER / EXTENSION SPRING / RESSORT DE TRACTION	5.332-311.0	2
6	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.046-518.0	2
7	EXZENTER / ECCENTRIC / EXCENTRIQUE	5.125-032.0	2
8	SCHRAUBE 5 X 16 / SCREW / VIS	7.303-104.0	4
13	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-067.0	9
14	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-448.0	8
15	SCHEIBE B 6,4 / WASHER / RONDELLE	7.312-026.0	9
16	SCHRAUBE M 6X 16 / SCREW / VIS	7.306-031.0	8
18	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	4.481-080.0	2
19	BLECH / PLATE / TOLE	5.001-395.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

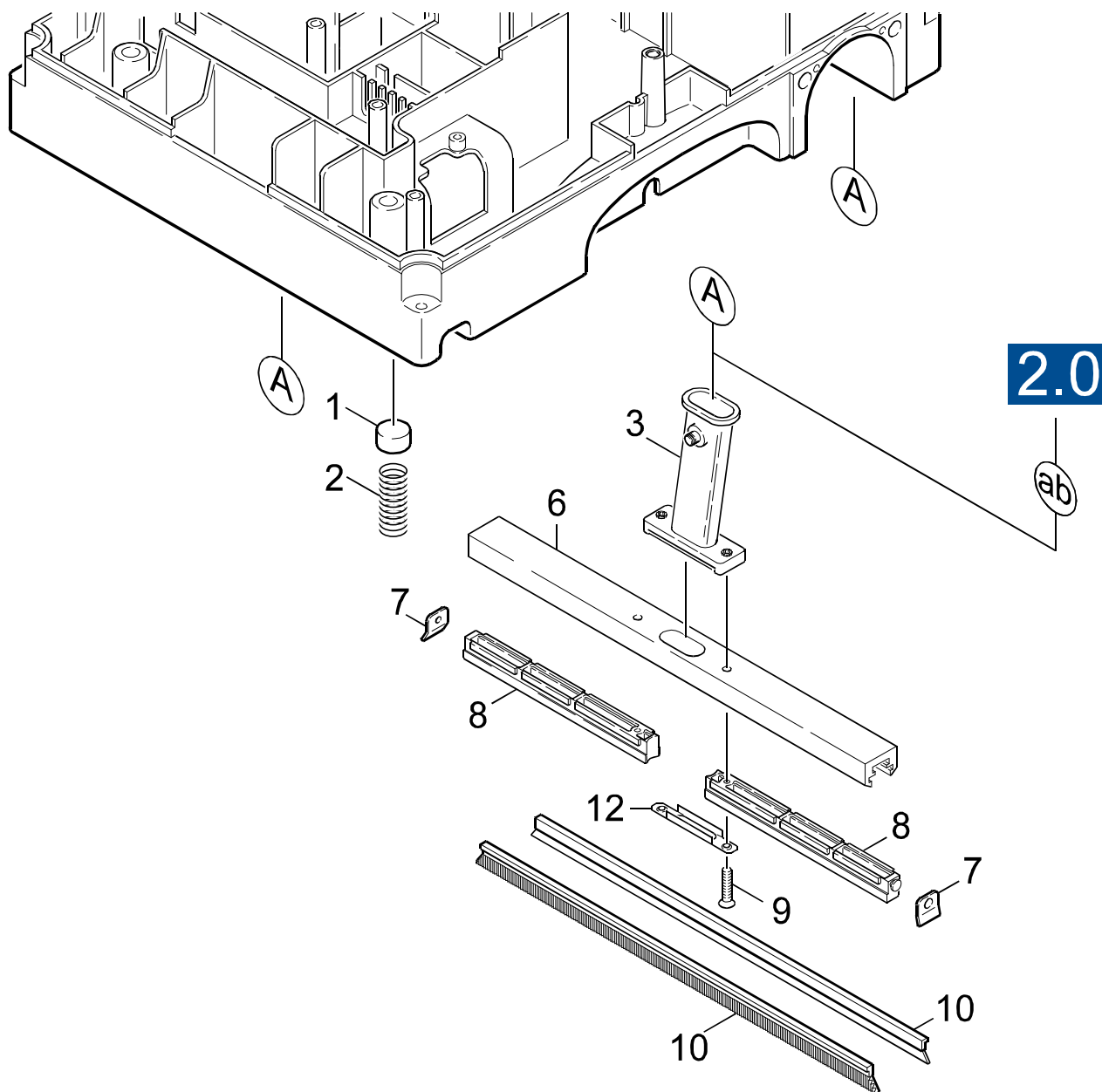
GRUPPE: 3.4 HOEHENVERSTELLUNG
 GROUP: 3.4 HEIGHT ADJUSTMENT
 GROUPE: 3.4 AJUSTAGE D'ALTITUDE

I3

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	HALTER / BRACKET / FIXATION VERS.1 / => 16789	4.042-681.0	2
1	HALTER / BRACKET / FIXATION VERS.2 16790 =>	4.042-713.0	2
1	HALTER / BRACKET / FIXATION VERS.3	4.042-889.0	2
2	RAD D.50 / WHEEL / ROUE OELFEST/OIL RESISTANT/RESISTANT # L'HUILE	5.515-120.0	4
2	RAD D50 / WHEEL / ROUE STANDARD/STANDARD/STANDARD	6.435-267.0	4
2	RAD D50 / WHEEL / ROUE	6.435-373.0	4
3	SICHERUNGSSCHEIBE 8 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET VERS.2/3	6.343-132.0	4
4	UBS FAHRWERK BR400 / CONVERSION KIT / KIT DE MODIFIC. VERS.1	2.882-388.0	1
5	GEW.STIFT M 5X 6 / THREADED PIN / VIS SANS TETE VERS.1	7.307-360.0	4
6	STELLRING / SET COLLAR / BAGUE VERS.1	5.114-223.0	4
7	SCHEIBE A 8,4 / WASHER / RONDELLE VERS.1	7.312-017.0	4
8	S-RING 8X0,8 / SPRING CLIP / CIRCLIP VERS.3	7.343-127.0	4
9	DICHTRING 8 X11,5 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE VERS.3	7.362-002.0	4

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.5 SAUGEINRICHTUNG
GROUP: 3.5 SUCTION PART
GROUPE: 3.5 INSTALLATION D'ASPIRATION

K3

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-588.0	4
2	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-216.0	4
3	TRICHTER / FUNNEL / ENTONNOIR	5.013-072.0	2
6	PROFIL / PROFILE / PROFILE	5.030-862.0	2
7	PLATTE / PLATE / PLAQUE	5.003-029.0	4
8	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.031-072.0	4
9	SENKSCHR. M 4X 30 / FLAT HEADED SCREW / VIS A TETE CONIQUE / => 16790	7.305-037.0	4
9	LINSENSCHR. M 4X 20 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE / => 16789	7.306-347.0	4
10	STREIFEN 1 PAAR / STRIP / BANDE VIOLETT/VIOLET/VIOLET	5.181-040.0	2
10	STREIFEN GRAU / STRIP / BANDE GRAU/GREY/GRIS	5.181-041.0	2
12	HALTER / BRACKET / FIXATION 16790 =>	5.042-888.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.0 GETRIEBE U.BUERSTEN
GROUP: 4.0 GEARING
GRUPPE: 4.0 ENGRENAGE

A4

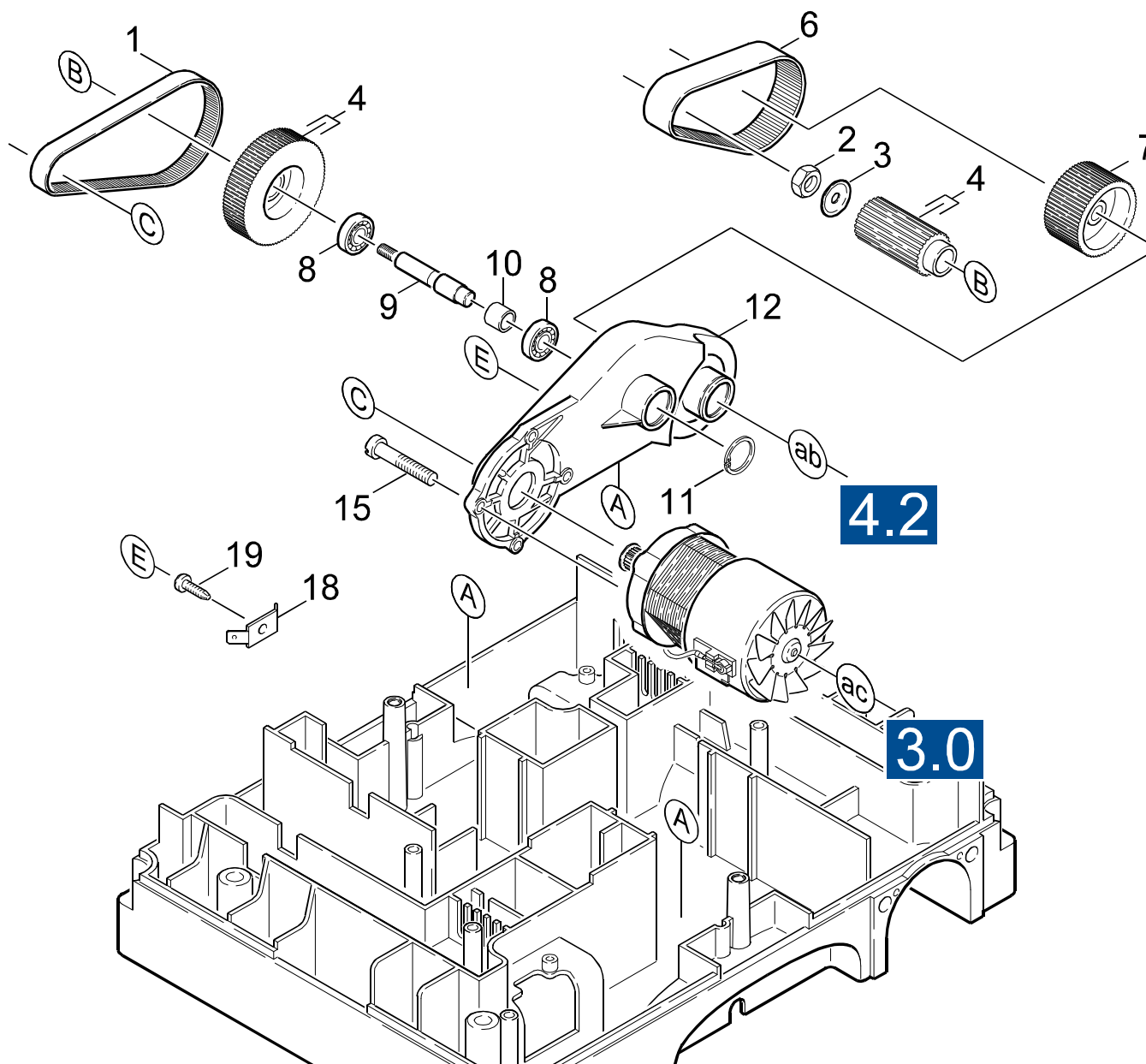
BR 400 * UL-USA

GRUPPE: 4.0 GETRIEBE U.BUERSTEN
GROUP: 4.0 GEARING
GRUPPE: 4.0 ENGRENAGE

GRUPPE: 4.1 GETRIEBE
GROUP: 4.1 GEARING
GRUPPE: 4.1 ENGRENAGE

B4

BR 400 * UL-USA



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

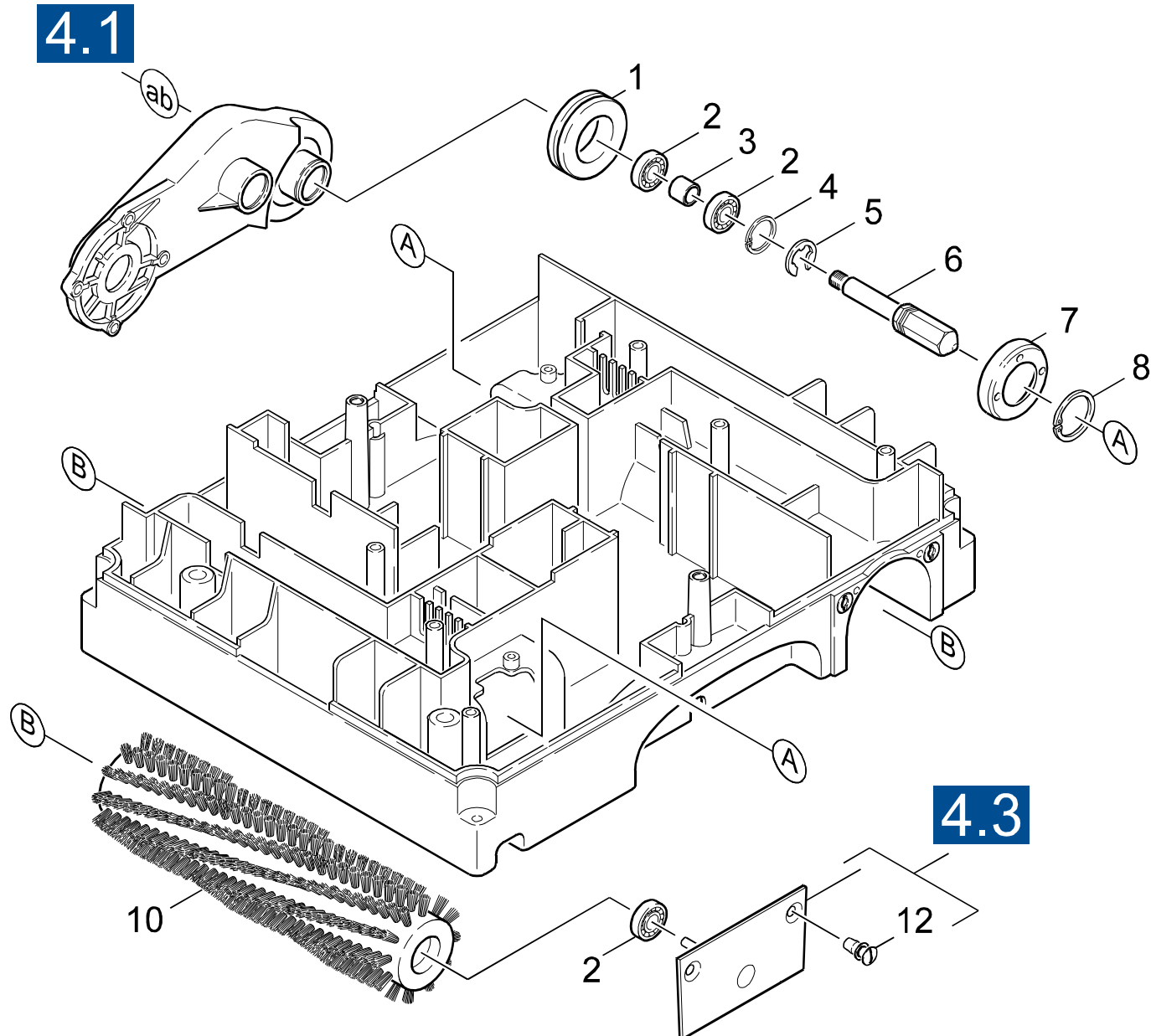
GRUPPE: 4.1 GETRIEBE
GROUP: 4.1 GEARING
GROUPE: 4.1 ENGRENAGE

C4

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.348-265.0	2
2	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-068.0	2
3	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-590.0	2
4	RIEMENSCHLEIBENSATZ / SET OF PULLEYS / KIT DE POULIE	4.625-009.0	2
6	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.348-264.0	2
7	RIEMENSCHLEIBE / PULLEY / POULIE	5.625-243.0	2
8	KUGELLAGER 6001-2RS / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-111.0	4
9	WELLE / SHAFT / ARBRE	5.100-122.0	2
10	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-528.0	1
11	S-RING 28X1,2 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-151.0	2
12	GEHAEUSE GETRIEBE / HOUSING / BOITIER	5.060-446.0	2
15	BL.SCHR. ST5,5X25 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-083.0	8
18	FLACHSTECKER / PLUG / FICHE PLATE	6.641-269.0	1
19	SCHRAUBE M 4X 8 / SCREW / VIS	7.303-030.0	4

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.2 BUERSTENWALZE
GROUP: 4.2 ROLLER BRUSH
GROUPE: 4.2 TAMBOUR DE BROSE

E4

BR 400 * UL-USA

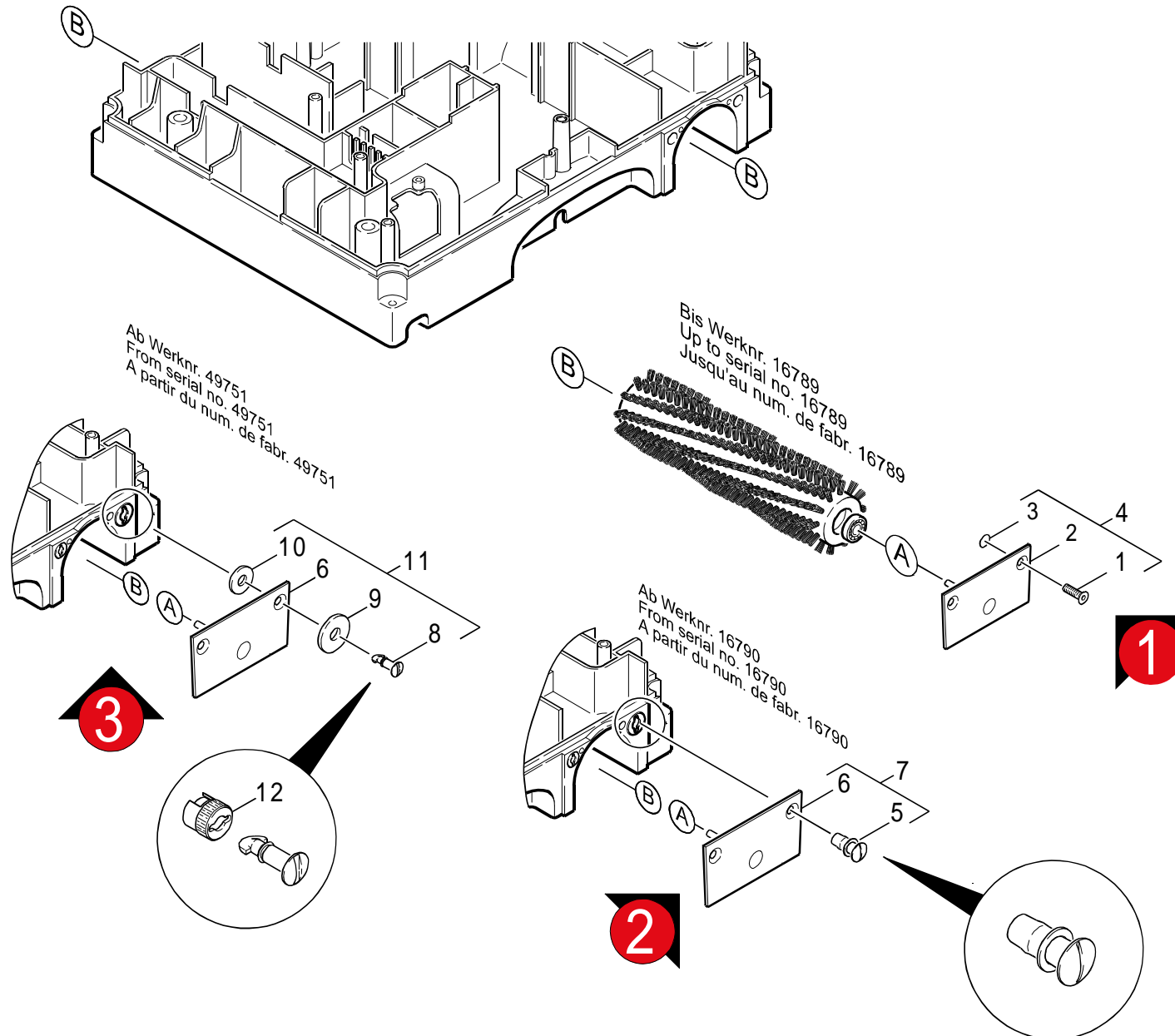
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DURCHFUEHR.TUELLE / BUSH / DOUILLE DE TRAVERSEE	6.647-366.0	2
2	KUGELLAGER 6001-2RS / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-111.0	8
3	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-528.0	2
4	S-RING 28X1,2 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-151.0	2
5	S-SCHEIBE 12 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-206.0	2
6	SECHSKANTWELLE / SHAFT / ARBRE	5.100-145.0	2
7	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-296.0	2
8	S-RING 35X1,5 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-039.0	2
10	BUERSTENWALZE WEISS / ROLLER BRUSH / TAMBOUR DE BROSSE WEISS/WHITE/BLANC	5.762-112.0	2
10	BUERSTENWALZE ROT / ROLLER BRUSH / TAMBOUR DE BROSSE ROT/RED/ROUGE	5.762-125.0	2
10	BUERSTENWALZE GRAU / ROLLER BRUSH / TAMBOUR DE BROSSE GRAU/GREY/GRIS	5.762-126.0	2
10	BUERSTENWALZE SCHW. / ROLLER BRUSH / TAMBOUR DE BROSSE SCHWARZ/BLACK/NOIR	5.762-127.0	2
10	BUERSTENWALZE GRAU / ROLLER BRUSH / TAMBOUR DE BROSSE	5.762-265.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.3 VERSCHLUSSTRECKEL
GROUP: 4.3 LOCKING COVER
GROUPE: 4.3 COUVERCLE DE FERM.

F4

BR 400 * UL-USA



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.3 VERSCHLUSSDECKEL
 GROUP: 4.3 LOCKING COVER
 GROUPE: 4.3 COUVERCLE DE FERM.

G4

BR 400 * UL-USA

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	SENKSCHR. M 8X 16 / FLAT HEADED SCREW / VIS A TETE CONIQUE VERS.1 / => 16789	7.305-637.0	4
2	BLECHTEIL / PLATE / TOLE VERS.1	4.038-405.0	2
3	O-RING 5,7 X 1,9 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE VERS.1 / => 16789	6.362-487.0	4
4	DECKEL KPL. / COVER / COUVERCLE VERS.1 / => 16789	4.063-213.0	2
5	VERSCHLUSSZAPFEN / SPIGOT PLUG / TOURILLON VERS.2 16790 =>	6.375-215.0	4
6	BLECHTEIL KPL. / PLATE / TOLE VERS.2/3	4.038-447.0	2
7	DECKEL KPL. / COVER / COUVERCLE VERS.2 16790 => / => 49750	4.063-241.0	2
8	VERSCHLUSSZAPFEN / SPIGOT PLUG / TOURILLON VERS.3 49751 =>	6.375-284.0	4
9	SCHEIBE 6,4 / WASHER / RONDELLE VERS.3	7.312-292.0	4
10	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE VERS.3	5.115-678.0	4
11	DECKEL KPL. BR400 / COVER / COUVERCLE VERS.3 49751 =>	4.063-688.0	2
12	GEGENSTUECK / MOULDED PART / PREFORME VERS.3	6.375-285.0	4

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 5.0 ZUBEHOER PAD-WALZE
GROUP: 5.0 ACCESSORIES
GRUPPE: 5.0 ACCESSOIRES

A5

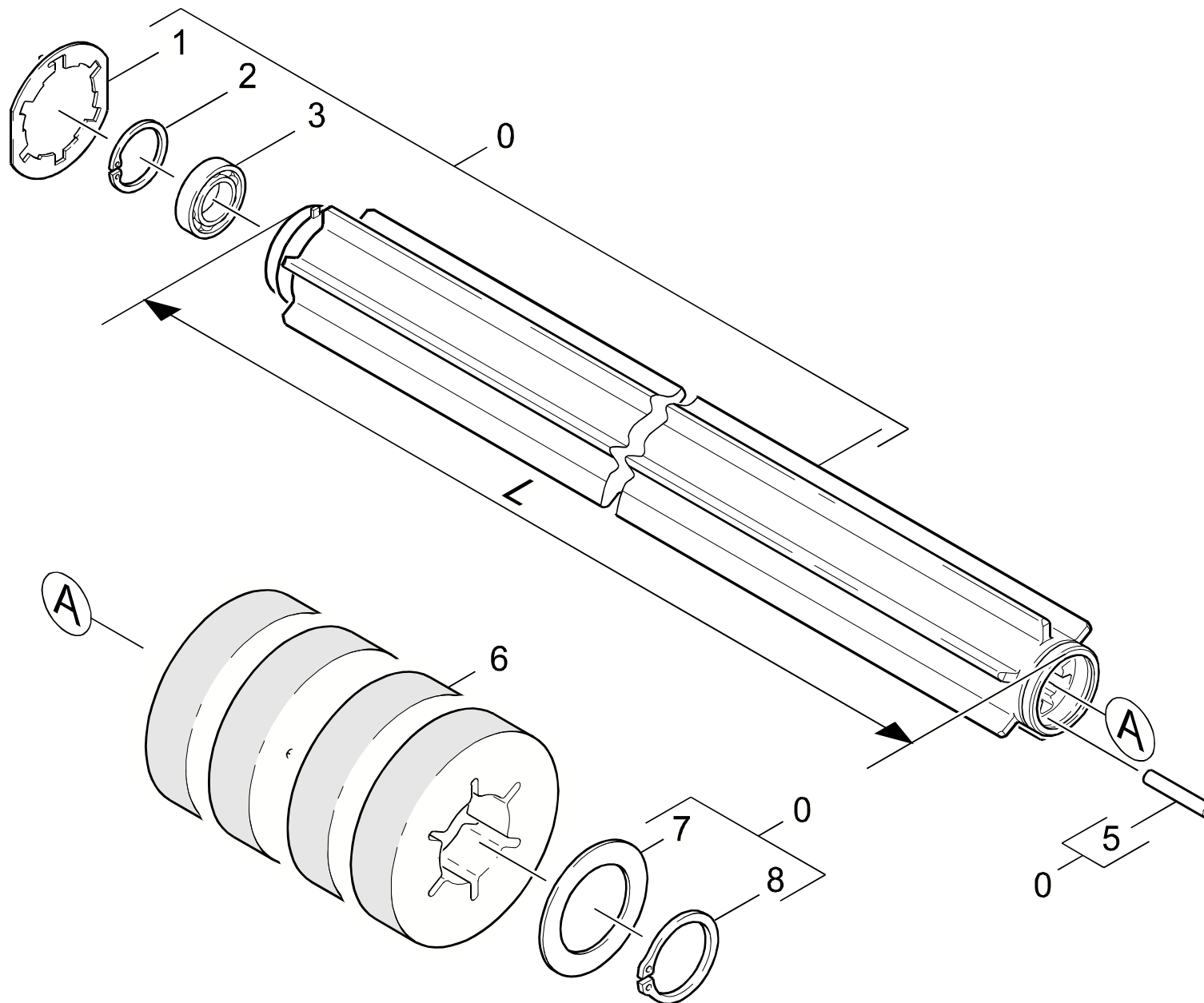
BR 400 * UL-USA

GRUPPE: 5.0 ZUBEHOER PAD-WALZE
GROUP: 5.0 ACCESSORIES
GRUPPE: 5.0 ACCESSOIRES

GRUPPE: 5.0 ZUBEHOER PAD-WALZE
GROUP: 5.0 ACCESSORIES
GRUPPE: 5.0 ACCESSOIRES

B5

BR 400 * UL-USA



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 5.0 ZUBEHOER PAD-WALZE
GROUP: 5.0 ACCESSORIES
GROUPE: 5.0 ACCESSOIRES

C5

BR 400 * UL-USA

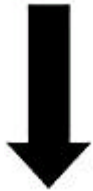
POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	WALZE PAD / REVERSING ROLLING MILL / TAMBOUR L = 325 MM	4.762-183.0	1
1	SCHEIBE VERSCHLUSS / WASHER / RONDELLE	5.115-727.0	1
2	S-RING 32X 1,2 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-046.0	1
3	KUGELLAGER 6201-2RS / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-169.0	1
5	SPANNSTIFT 6,0X 35 / PIN / GOUPILLE DE SERRAGE	7.314-935.0	1
6	PAD-WEISS-96-20ST / PAD-WHITE-96-20PCS / TAMPON-BLANC-96-QTE-20	6.369-388.0	2
6	PAD-GELB-96-20ST / PAD YELLOW 96 20QTY / TAMPON JANUE 96 QTE 20	6.369-451.0	2
6	PAD-GRUEN-96-20ST / PAD GREEN 96 20QTY / TAMPON VERT 96 QTE 20	6.369-452.0	2
6	PAD-ROT-96-20ST / PAD RED 96 20PCS / TAMPON ROUGE 96 QTE 20	6.369-453.0	2
7	RONDE / RONDE / FLAN CIRCULAIRE	5.005-266.0	1
8	S-RING 40X1,75 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-030.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

- | | | | | |
|---|---|--|---|---|
| 1.
Gerätetyp
Machine model
Type d'appareils | 2.
Herstell-Nr.
Serial-No.
No. de série | 3.
Benennung
Description
Désignation | 4.
Teile-Nr.
Part No.
Référence | 5.
Stückzahl
Piece No.
Quantité |
|---|---|--|---|---|



**siehe Typenschild
see name-plate
voir plaque signalétique**



**siehe Ersatzteilliste
see spare parts list
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofichenausgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Gerätes entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissés qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.

We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.

GRUPPE:	1.0 BUEGEL UND SCHALTER	A1-G1
GROUP:	1.0 STRAP	
GRUPPE:	1.0 ETRIER	
GRUPPE:	2.0 GERAET-OBERTEIL	A2-G2
GROUP:	2.0 APPLIANCE TOP PART	
GRUPPE:	2.0 USTENSILE PARTIE SUPER.	
GRUPPE:	3.0 GERAET-UNTERTEIL	A3-K3
GROUP:	3.0 APPLIANCE BOTTOM	
GRUPPE:	3.0 USTENSILE PARTIE INFER.	
GRUPPE:	4.0 GETRIEBE U.BUERSTEN	A4-G4
GROUP:	4.0 GEARING	
GRUPPE:	4.0 ENGRENAGE	
GRUPPE:	5.0 ZUBEHOER PAD-WALZE	A5-C5
GROUP:	5.0 ACCESSORIES	
GRUPPE:	5.0 ACCESSOIRES	



BEISPIEL: VERSION 1
 EXAMPLE: VERSION 1
 EXEMPLE: VERSION 1

3.0

BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3
 EXAMPLE: SEE IN GROUP 3
 EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS
 IMPORTANT REMARK
 REMARCAQUAGE IMPORTANT

GRUPPE 1-16 = MIKROFILM 1 GRUPPE 17-32 = MIKROFILM 2
 GROUP 1-16 = MICROFICHE 1 GROUP 17-32 = MICROFICHE 2
 GROUPE 1-16 = MICROFICHE 1 GROUPE 17-32 = MICROFICHE 2

BESTELLHINWEIS SIEHE M15
 EXAMPLE ORDER SEE M15
 EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16
 VARIANTS SURVEY SEE L16
 VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16